

Сбережения и Инвестиции

Путь к вашей финансовой безопасности
через сбережения и инвестиции

Комиссия по ценным бумагам и биржам США

SAVING and INVESTING

A Roadmap to Your Financial Security Through Saving and Investing

US Securities and Exchange Commission (SEC)

КОМИССИЯ ПО ЦЕННЫМ БУМАГАМ И БИРЖАМ США

[SEC.GOV/INVESTOR/PUBS/SEC-GUIDE-TO-SAVINGS-AND-INVESTING.PDF](https://www.sec.gov/investor/pubs/sec-guide-to-savings-and-investing.pdf)

ПЕРЕВОД ПОД РЕДАКЦИЕЙ СЕРГЕЯ СПИРИНА

для ASSETALLOCATION.RU

Оглавление

УВАЖАЕМЫЙ ЧИТАТЕЛЬ!

НЕ ЖДИТЕ, ЧТОБЫ НАЧАТЬ!

ВЫ МОЖЕТЕ ЭТО СДЕЛАТЬ! ЭТО ПРОЩЕ, ЧЕМ ВЫ ДУМАЕТЕ

ВАШ ПЕРВЫЙ ШАГ – РАЗРАБОТКА ФИНАНСОВОГО ПЛАНА

ЗНАЙТЕ ВАШИ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ

ПЛАТИТЕ СНАЧАЛА СЕБЕ ИЛИ СВОЕЙ СЕМЬЕ

НАЙДИТЕ ДЕНЬГИ ДЛЯ СБЕРЕЖЕНИЙ ИЛИ ИНВЕСТИЦИЙ

НЕБОЛЬШИЕ СБЕРЕЖЕНИЯ СКЛАДЫВАЮТСЯ В БОЛЬШИЕ ДЕНЬГИ

Сколько стоит ваша чашка кофе?

ЗАСТАВЬТЕ ДЕНЬГИ РАСТИ!

ДВА СПОСОБА ДЕЛАТЬ ДЕНЬГИ

ВАШИ ДЕНЬГИ МОГУТ РАБОТАТЬ НА ВАС ДВУМЯ СПОСОБАМИ

РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ СБЕРЕЖЕНИЯМИ И ИНВЕСТИЦИЯМИ

Сбережения

Инвестиции

Как насчет риска?

Какие инвестиции лучше подойдут мне?

Какими бывают инвестиции?

ПОЧЕМУ ОДНИ ИНВЕСТИЦИИ ПРИНОСЯТ ПРИБЫЛЬ, А ДРУГИЕ НЕТ?

ВЗАИМНЫЕ ФОНДЫ

Что такое взаимный фонд?

ВЗАИМНЫЕ ФОНДЫ БЕЗ АКТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ

СЛЕДИТЕ ЗА «ОБОРОТОМ» ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ЛИШНИХ НАЛОГОВ

Нужен ли мне инвестиционный профессионал?

ОТКРЫТИЕ БРОКЕРСКОГО СЧЕТА

1. Кто будет принимать итоговые решения о том, что покупать и продавать по вашему счету?
2. Как вы будете оплачивать ваши инвестиции?
3. Какой риск вы готовы принять на себя?

КАК Я МОГУ СЕБЯ ЗАЩИТИТЬ?

ЗАДАВАЙТЕ ВОПРОСЫ!

Как мне наблюдать за моими инвестициями?

Как мне избежать проблем?

БУДЬТЕ В КОНТАКТЕ С НАМИ!

УВАЖАЕМЫЙ ЧИТАТЕЛЬ!

Хотя деньги не растут на деревьях, они могут расти, если вы будете сберегать их и инвестировать с умом.

Знания о том, как защитить свое финансовое благополучие — одни из самых важных, которые понадобятся вам в жизни. Не нужно быть гением, чтобы сделать это. Вам нужно всего лишь знать некоторые основы, сформировать план, и быть готовым придерживаться его. Независимо от того, насколько много или мало у вас денег, главное — быть информированным о своих возможностях. В этой брошюре мы рассмотрим основы сбережений и инвестиций.

В SEC мы разрабатываем законы, определяющие, каким образом инвестиции предлагаются и продаются вам. Эти законы защищают инвесторов, но и вы должны выполнить свою часть работы. Часть этой брошюры расскажет вам, как проверить ваши инвестиции и людей, которые их продают, чтобы не стать жертвой мошенничества или дорогостоящих ошибок.

Никто не может гарантировать, что вы будете получать прибыль от сделанных вами инвестиций. Но если вы больше узнаете о сбережениях и инвестициях, и будете следовать разумному плану, то получите возможность наращивать свою финансовую безопасность с течением лет и воспользоваться плодами управления своими деньгами.

Пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к нам с вашими вопросами или проблемами, касающимися инвестиций. Всегда разумно узнать, перед тем как инвестировать. И поздравляем с вашим первым шагом на пути к финансовой безопасности!

Комиссия по ценным бумагам и биржам США
Управление образования и защиты прав инвесторов

100 F Street, N.E.
Вашингтон, 20549-0213
Бесплатный телефон: (800) SEC-0330
Веб-сайт: www.investor.gov

* * *

НЕ ЖДИТЕ, ЧТОБЫ НАЧАТЬ!

ВЫ МОЖЕТЕ ЭТО СДЕЛАТЬ! ЭТО ПРОЩЕ, ЧЕМ ВЫ ДУМАЕТЕ

Никто не рождается со знанием о том, как сберегать или инвестировать. Каждый успешный инвестор начинает с основ – информация о них в этой брошюре.

Некоторые люди могут найти финансовую безопасность случайно – в результате смерти богатого родственника или взлета бизнеса. Но для большинства людей единственный способ достичь финансовой безопасности – это сберегать и инвестировать в течение длительного периода времени.

Раз за разом, люди даже со скромными средствами, которые начинают путешествие, достигают финансовой безопасности и всего, что она обещает: покупка дома, возможность получения образования для своих детей, комфортный выход на пенсию. Если они могут сделать это, то и вы сможете!

КЛЮЧИ К ФИНАНСОВОМУ УСПЕХУ

1. Разработайте финансовый план
2. Погасите долги с высокими процентами
3. Начните сберегать и инвестировать, как только вы погасите свои долги

ВАШ ПЕРВЫЙ ШАГ – РАЗРАБОТКА ФИНАНСОВОГО ПЛАНА

Ради достижения каких целей вы хотите сберегать и инвестировать?

- Жилье
- Автомобиль
- Образование
- Комфортная пенсия
- Ваши дети
- Медицинские услуги
- Периоды безработицы
- Уход за родителями

Напишите свой собственный список, а затем задумайтесь о том, какие цели являются наиболее важными для вас. В первую очередь перечислите ваши самые важные цели.

Решите, сколько лет у вас есть, чтобы достичь каждой конкретной цели, поскольку при сбережениях или инвестициях вам нужно будет найти вариант сбережений или инвестиций, который соответствует вашим временным рамкам для достижения каждой из целей.

Существует много инструментов, чтобы помочь вам выполнить финансовый план целиком. Огромное количество информации, в том числе калькуляторы и ссылки на некоммерческие ресурсы, вы можете найти на www.investor.gov

ВАШИ ФИНАНСОВЫЕ ЦЕЛИ

Если вы не знаете, куда собираетесь прийти, то в конечном итоге вы можете оказаться где-то совсем не там, где хотите быть. Чтобы прийти к тому, что вам нужно, вам необходима дорожная карта – ваш финансовый план.

Что вы хотите достичь, сберегая или инвестируя? Когда?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

ЗНАЙТЕ СВОЮ ТЕКУЩУЮ ФИНАНСОВУЮ СИТУАЦИЮ

Сядьте и честно взгляните на вашу финансовую ситуацию в целом. Вы никогда не можете совершить путешествие, не зная, откуда вы его начинаете, и путешествие к финансовой безопасности — не исключение. Вам нужно зафиксировать на бумаге вашу текущую ситуацию — то, чем вы владеете, и то, что вы должны. Вы создадите ваш «Отчет о собственном капитале». На одной стороне листа запишите список того, чем вы владеете.

Это ваши «активы». С другой стороны – список того, что вы должны другим людям, ваши «обязательства» или долги.

ОТЧЕТ О ВАШЕМ СОБСТВЕННОМ КАПИТАЛЕ	
Активы: текущая стоимость	
<ul style="list-style-type: none">• Денежные средства: _____• Чековые счета: _____• Сбережения: _____• Оценка страхования жизни: _____• Пенсионные счета: _____• Недвижимость: _____• Жилье: _____• Прочие инвестиции: _____• Личная собственность: _____• ИТОГО: _____	
Обязательства: сумма	
<ul style="list-style-type: none">• Задолженность по ипотеке: _____• Кредитные карты: _____• Банковские кредиты: _____• Кредит на автомобиль: _____• Кредит на обучение: _____• Прочие: _____• ИТОГО: _____	

Вычтите ваши обязательства из ваших активов. Если ваши активы больше ваших обязательств, то у вас «положительный» собственный капитал. Если ваши обязательства превышают ваши активы, то у вас «отрицательный» собственный капитал.

Вам нужно ежегодно обновлять свой «Отчет о собственном капитале», чтобы отслеживать свои действия. Не расстраивайтесь, если у вас отрицательный собственный капитал. Если вы следуете плану, чтобы попасть в положительную зону, то вы на правильном пути.

ЗНАЙТЕ ВАШИ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ

Следующим шагом является ежемесячное отслеживание ваших доходов и ваших расходов. Запишите, сколько зарабатываете вы и другие члены вашей семьи, а затем ежемесячные расходы.

ПЛАТИТЕ СНАЧАЛА СЕБЕ ИЛИ СВОЕЙ СЕМЬЕ

Включите в список раздел сбережений и инвестиций. Сколько вы платите себе каждый месяц? Многие люди вырабатывают привычку сберегать и инвестировать, следуя этому совету: всегда платите сначала себе или своей семье. Многие считают, что проще всего

заплатить сначала себе, если позволить своему банку автоматически перечислять деньги с зарплаты на свой сберегательный или инвестиционный счет.

С точки зрения налогообложения будет лучше, если вы будете участником пенсионного плана, спонсируемого работодателем, такого как 401(k), 403(b), или 457(b). Эти планы, как правило, не только автоматически пополняются из вашей зарплаты, но еще и уменьшают налоги, которые вы платите. Кроме того, во многих планах часть вашего вклада перечисляется работодателем. Когда ваш работодатель делает это, он предлагает вам «бесплатные деньги».

Каждый раз, когда вы делаете автоматические вычеты из зарплаты или банковского счета, вы увеличиваете шансы быть в состоянии придерживаться вашего плана и реализовать свои цели.

НАЙДИТЕ ДЕНЬГИ ДЛЯ СБЕРЕЖЕНИЙ ИЛИ ИНВЕСТИЦИЙ

Если вы тратите все свои доходы, и у вас никогда не было денег, чтобы сберечь или инвестировать, значит, вам нужно искать способы сократить ваши расходы. Если вы посмотрите, куда вы тратите свои деньги, то будете удивлены, как маленькие повседневные расходы, без которых вы можете обойтись, накапливаются в течение года.

ЗНАЙТЕ ВАШИ ДОХОДЫ И ВАШИ ЗАТРАТЫ

Ежемесячный доход: _____

Ежемесячные расходы:

- Сбережения: _____
- Инвестиции: _____
- Оплата жилья: _____
- Аренда или ипотека: _____
- Электричество: _____
- Бензин: _____
- Телефон: _____
- Водоснабжение/канализация: _____
- Налог на имущество: _____
- Мебель: _____
- Питание: _____
- Транспорт: _____
- Кредиты: _____
- Страхование: _____
- Образование: _____
- Отдых: _____
- Уход за детьми: _____
- Здоровоохранение: _____
- Подарки: _____
- Прочее: _____
- ИТОГО: _____

НЕБОЛЬШИЕ СБЕРЕЖЕНИЯ СКЛАДЫВАЮТСЯ В БОЛЬШИЕ ДЕНЬГИ

Сколько стоит ваша чашка кофе?

Если вы каждый день покупаете кофе за \$1,00 (крайне привлекательная цена для достойной чашки кофе в настоящее время), то это складывается в \$365,00 в год.

Если вы сэкономили \$365,00 только за один год, и положили их на сберегательный счет или инвестировали с доходностью 5% в год, то они вырастут до \$465,84 через 5 лет, а через 30 лет – до \$1'577,50.

Это – сила «сложного процента». С помощью сложного процента вы зарабатываете проценты на деньги, которые вы сберегаете и на проценты, которые эти деньги зарабатывают. Со временем, даже небольшие сбережения могут стать большими деньгами.

Если вы готовы проанализировать ваши расходы и поискать маленькие способы регулярно экономить, то вы сможете заставить ваш капитал расти. Вы только что сделали это с одной чашкой кофе.

Если маленькая чашка кофе может сделать такую огромную разницу, подумайте о том, какие деньги вы могли бы сделать, если бы решили тратить меньше на другие вещи, сберегая дополнительные доллары.

Если вы совершаете импульсивные покупки, то возьмите за правило всегда выждать 24 часа перед покупкой чего бы то ни было. Возможно, через день у вас пропадет желание покупать это. И попробуйте освободить ваши карманы и кошелек от сдачи в конце каждого дня. Вы будете удивлены, насколько быстро будут накапливаться эти монетки!

РАСПЛАТИТЕСЬ ПО КРЕДИТНЫМ КАРТАМ ИЛИ ДРУГИМ ДОРОГИМ ДОЛГАМ

Если говорить о накоплении, то несколько инвестиционных стратегий погашения долгов работают так же хорошо, или даже с меньшим риском, чем просто погашение всех дорогих долгов, которые у вас могут быть.

У многих людей кошельки полны кредитных карт, многие из которых «опустошены», (что означает, что истрачен их весь кредитный лимит). Кажется, что с помощью кредитных карт просто покупать дорогие вещи, если у вас нет средств в кармане – или в банке. Но кредитные карты – это не бесплатные деньги.

По большинству кредитных карт взимаются высокие процентные ставки – 18% или более, если вы не будете пополнять свой баланс в полном объеме ежемесячно. Если на вашей кредитной карте есть задолженность, то самое мудрое, что вы можете сделать, это погасить остаток в полном объеме как можно быстрее. Практически никакие инвестиции не дадут вам такую отдачу, чтобы идти в ногу со ставкой 18%. Вот почему вам лучше устранить все задолженности по кредитным картам, прежде чем инвестировать сбережения.

После того, как вы расплатились по вашим кредитным картам, вы можете выделить в своем бюджете деньги на сбережения и инвестиции. Вот несколько советов, как избежать задолженности по кредитной карте:

Откажитесь от пластиковых карт

Не используйте кредитную карту, если вы не контролируете уровень вашего долга и не уверены, что у вас будут деньги на оплату счета, когда он будет выставлен.

Знайте размер вашей задолженности

Легко забыть, сколько вы сняли с вашей кредитной карты. Каждый раз, когда вы пользуетесь кредитной картой, записывайте, сколько вы потратили, и выясняйте, как много вы должны будете заплатить в этом месяце. Если вы не уверены, что сможете произвести оплату в полном объеме, попробуйте разобраться, как много вы сможете платить каждый месяц, и сколько времени это займет, чтобы оплатить остаток в полном объеме.

Расплачивайтесь по картам с самым высоким процентом

Если у вас есть не выплаченная задолженность по нескольким кредитным картам, вам нужно в первую очередь обратить внимание на карты с самым высоким процентом. Каждый месяц оплачивайте по этому долгу столько, сколько можете, до тех пор, пока не обнулите ваш баланс, в то же время платите по минимуму по другим вашим картам. Этот же совет относится и к любой другой задолженности с высоким процентом (около 8% или выше), которые не предлагают налоговых преимуществ, как, к примеру, ипотека. Теперь, когда вы расплатились по кредитным картам и начали откладывать деньги для сбережений и инвестиций, какие у вас есть варианты?

ЗАСТАВЬТЕ ДЕНЬГИ РАСТИ!

ДВА СПОСОБА ДЕЛАТЬ ДЕНЬГИ

Есть два основных способа делать деньги.

1. **Вы работаете за деньги.**
Кто-то платит вам за то, что вы работаете на него, либо у вас свой бизнес.
2. **Ваши деньги работают на вас.**
Вы берете деньги и сберегаете или инвестируете их.

ВАШИ ДЕНЬГИ МОГУТ РАБОТАТЬ НА ВАС ДВУМЯ СПОСОБАМИ

Ваши деньги зарабатывают деньги. Когда ваши деньги отправляются работать, они могут получать стабильную зарплату. Кто-то платит вам за использование ваших денег в течение времени. Когда вы получите свои деньги обратно, вы получите их обратно с «лихвой». Или, если вы покупаете акции компании, которая выплачивает «дивиденды» акционерам, компания может выплачивать вам часть своих доходов на регулярной основе. Ваши деньги могут зарабатывать «доход» так же, как и вы. Вы можете сделать больше денег, если работаете и вы, и ваши деньги.

Вы покупаете на ваши деньги что-то, что может расти в цене. Вы становитесь обладателем чего-то, что, как вы надеетесь, будет увеличиваться в стоимости с течением времени. Когда ваши деньги понадобятся вам обратно, вы это продадите, надеясь, что кто-то заплатит вам за это больше. Например, вы покупаете участок земли, думая, что она будет расти в цене, поскольку все больше предприятий или людей переезжает в ваш город. Вы ждете, чтобы продать землю, пять, десять или двадцать лет, когда кто-то купит ее у вас намного дороже, чем вы за нее заплатили.

А иногда ваши деньги могут делать и то, и другое одновременно – и приносить устойчивый доход и расти в цене.

РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ СБЕРЕЖЕНИЯМИ И ИНВЕСТИЦИЯМИ

Сбережения

Ваши «сбережения», как правило, хранятся в самых безопасных местах или продуктах, которые позволяют иметь доступ к вашим деньгам в любое время. Сберегательные продукты включают в себя сберегательные счета, текущие счета и депозитные сертификаты. Некоторые вложения в эти продукты могут быть застрахованы Федеральной Корпорацией Страхования Депозитов (Federal Deposit Insurance Corporation) или Национальной Администрации Кредитных Союзов (National Credit Union Administration). Однако, безопасность и доступность требуют жертв. Ваши деньги получают низкую заработную плату, работая на вас.

После выплат по кредитным картам или другим долгам с высоким процентом, большинство умных инвесторов держат в сберегательных продуктах столько денег, чтобы покрыть чрезвычайные события, вроде внезапной потери работы. Многие считают, что в

сбережениях нужно держать до шестимесячного дохода, чтобы знать, что у них точно будут деньги, когда они понадобятся.

Однако, насколько «безопасным» окажется ваш сберегательный счет, если долгое время хранить на нем все свои деньги с доходностью, не покрывающей инфляцию? Представьте, что вы сохранили в сбережениях доллар, на который можете купить буханку хлеба. Но что, если годы спустя, когда вы снимете этот доллар плюс заработанные на него проценты, вы сможете купить только половину буханки? Вот почему многие люди держат некоторое количество денег в сбережениях, но смотрят на инвестиции, чтобы зарабатывать больше на длительных периодах времени, например, от трех лет и больше.

Инвестиции

В случае «инвестиций» у вас больше шансов потерять свои деньги, чем в случае «сбережений». Вы вкладываете деньги в ценные бумаги, взаимные фонды и другие похожие инвестиции, как правило, не застрахованные федеральными властями. Вы можете потерять капитал — сумму, которую вы инвестировали. Но у вас также есть возможность заработать больше денег.

ОСНОВНЫЕ ТИПЫ ПРОДУКТОВ	
Сбережения:	
	<ul style="list-style-type: none">• Сберегательные счета• Депозитные сертификаты• Текущие счета
Инвестиции:	
	<ul style="list-style-type: none">• Облигации• Акции• Взаимные фонды• Недвижимость• Товарные активы (золото, серебро и т.п.)

Как насчет риска?

Любые инвестиции связаны с принятием риска. При инвестициях в любые акции, облигации или паевые фонды важно ясно понимать, что вы можете потерять все деньги или часть денег в любой из ваших инвестиций. В то время как в долгосрочной перспективе рынок акций имел историческую доходность около 10% годовых (ближе к 6% или 7% «реальной» доходности, получаемой после вычета инфляции), долгий срок в реальности иногда оказывается очень, очень долгим. Тем, кто инвестировал все свои деньги в рынок акций на пике 1929 года (перед крахом фондового рынка), пришлось ждать более 20 лет, чтобы увидеть возврат рынка акций на тот же уровень.

Однако те, кто продолжил вкладывать деньги в рынок в течение этого времени, получил очень хорошие результаты, поскольку низкие цены на акции в 1930-х годах принесли

огромную выгоду тем, кто купил и держал их в течение следующих двадцати лет или более.

Часто говорят, что в инвестициях чем выше риск, тем выше потенциальная доходность, однако принятия на себя ненужного риска часто можно избежать. Инвесторы лучше защищают себя от риска, распределяя свои деньги между различными инвестициями, в надежде, что, если в одной инвестиции деньги потеряются, то другие инвестиции более чем компенсируют эти потери. Эту стратегию, которая называется «диверсификацией», можно аккуратно выразить фразой «Не клади все яйца в одну корзину». Инвесторы также защищают себя от риска инвестирования всех своих денег в неверное время (вспомните про 1929 год), следуя принципу последовательного добавления новых денег в инвестиции в течение длительных периодов времени.

После того, как вы сберегли деньги для инвестиций, внимательно рассмотрите все ваши варианты, и подумайте о разумной стратегии диверсификации. Хотя SEC не может рекомендовать какие-либо конкретные инвестиционные продукты, вам нужно знать, что существует огромное количество инвестиционных продуктов, в том числе акции и взаимные фонды акций, корпоративные и муниципальные облигации, взаимные фонды облигаций, депозитные сертификаты, фонды денежного рынка и казначейские ценные бумаги США.

Диверсификация не **гарантирует**, что ваши инвестиции не пострадают, если рынок упадет. Но она может повысить шансы не потерять деньги, либо потерять не так много, как если бы вы не были диверсифицированы.

Какие инвестиции лучше подойдут мне?

Ответ зависит от того, как скоро вам понадобятся деньги, от ваших целей, и от способности спокойно спать по ночам в случае, если вы покупаете рискованные инвестиции, допускающие потерю капитала.

Например, если вы откладываете на пенсию, и до выхода на пенсию у вас осталось еще 35 лет, то вы можете рассмотреть более рискованные инвестиционные продукты, зная, что, если вы будете придерживаться только «сберегательных» продуктов или менее рискованных инвестиционных продуктов, то ваши деньги будут расти слишком медленно, либо, с учетом инфляции и налогов, вы можете **потерять** покупательную способность ваших денег. Частой ошибкой людей является хранение денег, которые не понадобятся в течение очень долгого времени, в инвестициях с низким доходом.

С другой стороны, если вы сберегаете для достижения краткосрочной цели, пять лет или меньше, вам не стоит выбирать рискованные инвестиции, поскольку к моменту их продажи вам, возможно, придется смириться с убытками. Если инвестиции часто растут и падают в цене, желательно убедиться, что вы сможете подождать, чтобы продавать в лучший момент времени.

Какими бывают инвестиции?

Когда вы совершаете инвестиции, вы отдаете деньги в компанию или предприятие, в надежде, что они окажутся успешными и вернут вам обратно еще больше денег.

Акции и облигации

Многие компании предлагают инвесторам возможность купить как акции, так и облигации. В приведенном ниже примере показано, в чем различие акций и облигаций.

Допустим, вы уверены, что компания, которая производит автомобили, может быть хорошей инвестицией. Ваши знакомые покупали у них автомобили, и друзья сообщают, что автомобили компании редко ломаются и хорошо работают в течение многих лет. Вы либо находите профессиональные инвестиционные исследования о компании и читаете о ней как можно больше, либо вы проводите их самостоятельно.

В результате исследований вы убеждаетесь, что это солидная компания, которая будет продавать гораздо больше автомобилей в ближайшие годы.

Автомобильная компания предлагает как акции и облигации. По облигациям компания обязуется выплатить вам обратно ваши первоначальные инвестиции в течение десяти лет, плюс выплачивать проценты два раза в год по ставке 8% годовых.

Если вы покупаете акции, то берете на себя риск возможной полной или частичной потери ваших начальных инвестиций, если дела компании пойдут плохо, либо фондовый рынок упадет. Но их стоимость может и увеличиться намного больше, чем вы могли бы заработать на облигациях. Если вы покупаете акции, то становитесь «владельцем» компании.

Вы затрудняетесь с решением. Если вы купите облигации, вы получите обратно свои деньги плюс 8% годовых. И вы думаете, что компания сможет исполнить свои обязательства перед вами по облигациям, поскольку она в бизнесе в течение многих лет, и не похоже, что может обанкротиться. Компания имеет долгую историю производства автомобилей, и вы знаете, что ее акции росли в цене в среднем на 9% в год, плюс они, как правило, ежегодно платят акционерам дивиденды в размере 3% от прибыли.

ОСНОВНЫЕ РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ АКЦИЯМИ И ОБЛИГАЦИЯМИ

Акции

- Если компания прибыльна или воспринимается как имеющая большой потенциал, ее акции могут подняться в цене, по ним могут платиться дивиденды. Вы можете получить больше денег, чем по облигациям.
- **РИСК:** компания может работать плохо, и вы потеряете ваши инвестиции частично или полностью.

Облигации

- Компания обещает вернуть деньги плюс проценты.
- **РИСК:** если компания обанкротится, ваши деньги могут быть потеряны. Однако, если есть какие-либо деньги останутся, вам заплатят прежде чем акционерам.

Не торопитесь и принимайте решение тщательно. Только время покажет, правильный ли выбор вы сделали. Пристально наблюдайте за компанией и держать ее акции до тех пор, пока компания продолжает продавать качественные автомобили, которые нравятся потребителям, и их продажи приносят приемлемую прибыль.

ПОЧЕМУ ОДНИ ИНВЕСТИЦИИ ПРИНОСЯТ ПРИБЫЛЬ, А ДРУГИЕ НЕТ?

Вы потенциально можете заработать денег на инвестициях, если:

- Компания работает лучше, чем ее конкуренты.
- Другие инвесторы признают, что это хорошая компания, поэтому, когда приходит время продавать инвестиции, другие хотят купить их.
- Компания получает прибыль, то есть зарабатывает денег достаточно, чтобы выплачивать купоны по вашим облигациям, или, возможно, дивиденды по вашим акциям.

Вы можете потерять деньги, если:

- Конкуренты компании работают лучше.
- Потребители не хотят покупать продукцию или услуги компании.
- Руководство компании неудачно управляет бизнесом, они тратят слишком много денег, и их расходы превышают их прибыли.
- Другие инвесторы, которым вы должны продать акции, считают их слишком дорогими, с учетом производительности и перспектив.
- Люди, работающие в компании, не порядочны. Они используют деньги, чтобы покупать себе недвижимость, шмотки и отдых, вместо вложений в бизнес.
- Они лгут об особенностях бизнеса: утверждают недостоверные прошлые или будущие прибыли, рассказывают о контрактах на продажу своей продукции, которых нет, или выпускают недостоверную финансовую отчетность, чтобы обмануть инвесторов.
- Брокеры, которые продают акции компании, манипулируют ценой, и она не отражает истинную стоимость компании. После того как цена вздута, эти брокеры сбрасывают акции, цена падает, и инвесторы теряют свои деньги.
- По какой-то причине, вам приходится продавать свои акции, когда рынок упал.

ВЗАИМНЫЕ ФОНДЫ

Поскольку инвесторам зачастую трудно быть экспертами в различных областях бизнеса – например, в том, что касается лучших сталелитейных, автомобильных или телефонных компаний – инвесторы часто зависят от специалистов, которые занимаются исследованием компаний и рекомендуют те, которые, вероятно, смогут преуспеть. Поскольку выбор акций или облигаций компаний, имеющих лучшие шансы на успех в будущем, требует усилий, многие инвесторы предпочитают вкладывать средства во взаимные фонды.

Что такое взаимный фонд?

Взаимный фонд – это пул денег под управлением профессионала или группы профессионалов, называемых «инвестиционными советниками» («investment adviser»). В управляемом взаимном фонде после изучения перспектив множества компаний,

инвестиционный советник фонда выбирает акции или облигации компаний и покупает их в фонд.

Инвесторы могут покупать паи фонда, и их паи могут расти или падать в цене, по мере того как растут и падают в цене акции и облигации в составе фонда. Как правило, инвесторы могут платить комиссию при покупке или продаже паев фонда, и за счет этих комиссий оплачивается заработная плата и расходы профессионалов, управляющих фондом.

Даже небольшие комиссии могут съесть и съедают значительную часть от той доходности взаимного фонда, которую он может получить, поэтому вам нужно внимательно посмотреть на расходы фонда и задуматься о том, как дорого обойдется вам покупка его паев. Если два фонда похожи друг на друга, за исключением того, что один взимает более высокую плату за управление, чем другой, вы получите больше денег, выбрав фонд с низким уровнем ежегодных расходов.

Для более подробной информации про издержки и расходы взаимных фондов, не забудьте прочитать нашу брошюру под названием «Инвестируйте мудро: Введение во взаимные фонды», которую можно найти на сайте www.sec.gov/investor/pubs/inwsmf.htm или заказать бесплатно по телефону (800) SEC-0330.

ВЗАИМНЫЕ ФОНДЫ БЕЗ АКТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Один из способов, которым инвесторы могут получить для себя почти полную доходность, возвращаемую фондовым рынком – это инвестиции в «индексный фонд» («index fund»). Это взаимный фонд, который не пытается выбирать акции отдельных компаний на основании исследований менеджеров фонда или пытаться угадать движения рынка.

Индексный фонд стремится равняться на доходность крупного фондового индекса, такого как Standard&Poor's 500, Wilshire 5000 или Russell 3000. С помощью компьютера, запрограммированного на покупку и продажу, индексный фонд отслеживает структуру выбранного индекса, и показывает ту же самую доходность, что и индекс, конечно, за вычетом ежегодных комиссий за управление фондом. Комиссии индексных взаимных фондов, как правило, значительно ниже, чем комиссии управляемых взаимных фондов. Исторические данные показывают, что индексные фонды показывают, в первую очередь из-за их более низких комиссий, более высокую доходность, чем в среднем управляемые взаимные фонды. Но, как и при любых инвестициях, индексные фонды связаны с риском.

СЛЕДИТЕ ЗА «ОБОРОТОМ» ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ЛИШНИХ НАЛОГОВ

Чтобы увеличить доходность взаимных фондов или иных инвестиций, узнайте о влиянии налогов на итоговое состояние вашего кошелька. Взаимные фонды, которые часто покупают и продают акции, будут иметь, что называется, «высокий оборот» («high turnover»).

В то время как продажа акций, выросших в цене, фиксирует прибыль фонда, с этой прибыли должны быть уплачены налоги. Оборот в фонде создает налогооблагаемые доходы от прироста капитала, которые оплачиваются акционерами взаимного фонда. Все взаимные фонды в настоящее время уполномочены SEC раскрывать прибыль как до, так и

после налогообложения. Разница между тем, что фонд зарабатывает по отчетам, и тем, что фонд зарабатывает после уплаты налогов на дивиденды и прирост капитала, может быть ощутимой. Если вы планируете держать взаимные фонды на налогооблагаемом счете, не забудьте изучить историческую доходность по проспектам взаимного фонда, чтобы увидеть, какие налоги вы могли бы быть, скорее всего, взять на себя.

Нужен ли мне инвестиционный профессионал?

Вы относитесь к тому типу людей, которые будут как можно больше читать о потенциальных инвестициях и задавать вопросы о них? Если это так, то, возможно, инвестиционный совет вам не нужен. Однако если вы заняты своей работой, своими детьми, или другими обязанностями, либо чувствуете, что не знаете достаточно об инвестициях, которыми владеете, то вам, возможно, потребуется профессиональный инвестиционный совет.

ВНИМАНИЕ!

Перед инвестированием всегда проверяйте с помощью SEC и регулятора по ценным бумагам вашего штата:

- Зарегистрированы ли инвестиции?
- Были ли жалобы инвесторов на эти инвестиции в прошлом?
- Имели ли люди, которые владеют или управляют инвестициями, проблемы в прошлом?
- Имеет ли лицо, предлагающее мне инвестиции, лицензию в моем штате?
- Имел ли этот человек в прошлом проблемы с SEC, властями штата или другими инвесторами?

Инвестиционные профессионалы предлагают различные услуги по различным ценам. Их можно сравнивать, как в магазине. Вы можете получить инвестиционный совет от большинства финансовых институтов, которые продают инвестиции, в том числе брокеров, банков, инвестиционных фондов и страховых компаний. Вы также можете нанять брокера, инвестиционного советника, бухгалтера, финансового планировщика или другого профессионала, чтобы помочь вам принимать инвестиционные решения.

Некоторые финансовые планировщики и инвестиционные консультанты предлагают полный финансовый план, оценку каждого аспекта вашей финансовой жизни и разработку детальной стратегии для удовлетворения ваших финансовых целей. Они могут взимать плату за разработку плана, получать процент от активов под управлением, или получать комиссионные от компаний, продукты которых вы покупаете, либо комбинации из перечисленного. Вы должны точно знать, какие услуги вы получите, и сколько они будут стоить.

Помните, что бесплатный сыр бывает только в мышеловке. Профессиональные финансовые советники не оказывают услуги в качестве акта благотворительности. Если они работают на вас, то получают оплату за свой труд. Некоторые из их сборов более очевидны, чем другие. Но, в любом случае, вы всегда должны чувствовать себя вправе свободно задавать вопросы о том, сколько стоят услуги вашего консультанта и в каком

виде они взимаются. И если вам говорят об оплате в процентах, убедитесь, что вы понимаете, как перевести это в доллары.

В отличие от инвестиционных советников, брокеры дают рекомендации по поводу конкретных инвестиций, таких как акции, облигации, или взаимные фонды. В то же время брокеры, как правило, не сделают вам подробный финансовый план с учетом ваших финансовых целей.

Брокеры, как правило, получают комиссии, когда вы через них покупаете или продаете ценные бумаги. Если они продают вам взаимные фонды, не забудьте задать им вопросы о том, включены ли комиссии в цену покупки взаимного фонда.

Количество и качество услуг, которые брокерские компании предоставляют клиентам, сильно различаются. Некоторые брокеры имеют большой штат сотрудников, и готовы обслужить практически любую финансовую операцию, которая вам может потребоваться. Другие маленькие, и могут специализироваться на продвижении инвестиций в непроверенные и очень рискованные компании. И есть много промежуточных вариантов.

Дисконтный брокер (discount brokerage) взимает более низкие комиссии и сборы за свои услуги, чем вы заплатили бы брокеру полного сервиса. Но вам придется проводить исследования и выбирать инвестиции самостоятельно. Услуги **брокера полного сервиса** (full-service brokerage) стоят дороже, но включают в себя инвестиционные рекомендации, основанные на исследованиях компании.

Лучший способ выбрать инвестиционного специалиста – для начала расспросить своих друзей и коллег, кого они рекомендуют. Постарайтесь получить несколько рекомендаций, а затем встретиться с потенциальными советниками лицом к лицу. Убедитесь, что вы понимаете друг друга. В конце концов, это ваши деньги.

ОТКРЫТИЕ БРОКЕРСКОГО СЧЕТА

Когда вы открываете брокерский счет, будь то лично или через интернет, вам, как правило, предложат подписать соглашение об открытии счета.

Вам нужно тщательно изучить всю информацию в этом соглашении, поскольку она определяет ваши законные права в отношении вашего счета.

Не подписывайте соглашение об открытии счета, если вы не понимаете или не согласны с условиями, которые оно налагает на вас. Не полагайтесь на заявления о том, что не прописано в вашем соглашении. Запросите у вашего брокера копии всех документов по счету.

Брокер должен спросить у вас о ваших инвестиционных целях и личной финансовой ситуации, включая ваш доход, размер капитала, опыт в сфере инвестиций и риск, который вы готовы на себя принять. Будьте честны. Брокер полагается на эту информацию, чтобы определить, какие инвестиции будут максимально соответствовать вашим инвестиционным целям и терпимости к риску. Если брокер пытается предлагать вам инвестиции прежде, чем просит вас ответить на эти вопросы, это очень плохой знак. Это сигнализирует о том, что брокер больше заинтересован в том, чтобы заработать

комиссионные, чем в том, чтобы рекомендовать инвестиции, отвечающие вашим потребностям. Соглашение об открытии счета требует, чтобы вы приняли три важных решения:

1. Кто будет принимать итоговые решения о том, что покупать и продавать по вашему счету?

Последнее слово по инвестиционным решениям останется за вами, если вы не предоставите вашему брокеру «дискреционные полномочия» («discretionary authority»). Дискреционные полномочия позволяют вашему брокеру инвестировать ваши деньги без консультации с вами о цене, типе ценных бумаг, их количестве, и о том, когда покупать или продавать. Не передавайте вашему брокеру дискреционные полномочия без серьезного рассмотрения рисков, связанных с передачей контроля над вашими финансами другому человеку.

2. Как вы будете оплачивать ваши инвестиции?

Большинство инвесторов поддерживают «денежный» («cash») счет, который требует полной оплаты при покупке любой ценной бумаги. Однако, если вы открываете «маржинальный» («margin») счет, то можете купить ценные бумаги, занимая деньги у вашего брокера для частичной оплаты покупки. Будьте уверены, что понимаете риски, связанные с покупкой акций на марже. Начинающим инвесторам, как правило, не рекомендуется начинать торговать на маржинальных счетах. Убедитесь, что вы понимаете, как работают маржинальные счета, и что может произойти в худшем случае при вашем согласии совершить маржинальную сделку.

В отличие от других кредитов, таких как на автомобиль или дом, которые позволяют вносить фиксированную сумму ежемесячно, в случае покупки акции на марже вы можете столкнуться с необходимостью погасить маржинальный кредит сразу, если цена акций упадет внезапно и резко. Фирма имеет право немедленно продать любую ценную бумагу с вашего счета, не уведомляя вас, для покрытия дефицита по счету в результате снижения стоимости ваших ценных бумаг. Вы можете остаться должны значительную сумму денег даже после того, как ваши ценные бумаги будут проданы. Соглашение о маржинальном счете, как правило, предусматривает, что ценные бумаги на вашем маржинальном счете могут быть в любое время использованы брокерской фирмой без предварительного уведомления или компенсации.

3. Какой риск вы готовы принять на себя?

В договоре об открытии счета необходимо указать вашу общую инвестиционную цель с точки зрения риска. Категории риска могут называться такими терминами, как «доход», «рост» или «агрессивный рост». Убедитесь, что вы полностью понимаете различия между этими терминами, и что уровень риска, который вы выбираете, точно отражает ваш возраст, опыт и инвестиционные цели. Убедитесь, что инвестиционные продукты, рекомендованные вам, соответствуют категории риска, которую вы выбрали.

При открытии счета брокерская фирма может попросить вас подписать юридически обязывающее согласие на урегулирование любых споров в будущем между вами и фирмой или торговым представителем в рамках арбитражного процесса. Подписание

этого соглашения означает ваш отказ от права на иск к торговому представителю или компании в суде.

КАК Я МОГУ СЕБЯ ЗАЩИТИТЬ?

ЗАДАВАЙТЕ ВОПРОСЫ!

Никакой ваш вопрос о ваших инвестициях и людях, которые будут помогать вам их выбирать, не будет глупым, особенно когда речь идет о том, сколько вы заплатите за инвестиции, как в виде предварительных затрат, так и в виде текущих платежей. Вот некоторые вопросы, которые вам нужно задать при выборе инвестиционного профессионала или кого-то, кто поможет вам:

- Какое у вас образование и какой опыт? Как долго вы в бизнесе?
- Какова ваша инвестиционная философия? Вы идете на риск или больше озадачены безопасностью моих денег?
- Опишите вашего типичного клиента. Можете ли вы предоставить мне ссылки и имена людей, которые инвестировали с вами долгое время?
- Как вы получаете оплату? В виде комиссии? В виде процента от стоимости активов под вашим управлением? Другим способом? Получаете ли вы больше при продаже продуктов вашей компании?
- Во сколько мне в итоге обойдется иметь дело с вами?

Ваш инвестиционный профессионал должен понимать ваши инвестиционные цели, сберегаете ли вы на покупку дома, оплаты образования детей, или комфортного выхода на пенсию.

Ваш инвестиционный профессионал *также* должен понимать вашу устойчивость к риску. То есть, сколько денег вы можете позволить себе потерять, если стоимость одной из ваших инвестиций снизится? Инвестиционный профессионал обязан убедиться, что он или она рекомендует только те инвестиции, которые вам подходят.

Таким образом, выбор инвестиций, подходящих вам, основывается на том, какими другими ценными бумагами вы владеете, вашей финансовой ситуации, размере капитала, и любой другой информации, которую ваш инвестиционный профессионал считает важной. Лучшим инвестиционным профессионалом окажется тот, кто полностью понимает ваши цели и дает инвестиционные рекомендации, соответствующие вашим целям. Вам нужен человек, которого вы сможете понимать, поскольку задача инвестиционного профессионала – обучить вас инвестированию и инвестиционным продуктам.

Как мне наблюдать за моими инвестициями?

Инвестиции позволяют вашим деньгам работать на вас. В определенном смысле, ваши деньги становятся вашим сотрудником, что превращает вас в босса. Вы захотите внимательно наблюдать за тем, как ваш сотрудник, т.е. ваши деньги, работает. Некоторые люди любят смотреть на котировки акций каждый день, чтобы видеть, как ведут себя их инвестиции. Пожалуй, это слишком часто. Вы можете увидеть столько взлетов и падений «торговой» стоимости ваших инвестиций, что продать их при

временном снижении, даже если работа компании по-прежнему великолепна. Помните, что вы находитесь на долгом пути.

Некоторые люди предпочитают смотреть на то, что получилось, один раз в год. Это, вероятно, недостаточно часто. Скорее всего, лучшим вариантом для вас окажется что-то среднее, в зависимости от ваших целей и ваших инвестиций. Однако, недостаточно просто проверять доходность инвестиций. Вам нужно сравнивать доходность с индексом аналогичных инвестиций на том же промежутке времени, чтобы увидеть, получаете ли вы ту доходность инвестиций, которая соответствует принимаемому вами на себя риску. Вы также должны сравнивать сборы и комиссии, выплачиваемые вами, с тем, что взимают другие инвестиционные профессионалы.

Помимо регулярного контроля за результатами, вам нужно обращать пристальное внимание каждый раз, когда вы отправляете ваши деньги на работу.

Каждый раз, когда вы покупаете или продаете инвестиции, вы получите квитанцию с подтверждением от вашего брокера. Убедитесь, что каждая сделка была совершена в соответствии с вашими указаниями. Убедитесь, что покупка или продажа прошла по той цене, которую подтвердил ваш брокер. И убедитесь, что комиссии или сборы такие, о которых говорил ваш брокер.

Следите за несанкционированными операциями по вашему счету. Если вы получаете квитанцию на подтверждения сделки, которую вы не одобряли заранее, позвоните своему брокеру. Возможно, произошла ошибка. Если ваш брокер отказывается исправить ее, направьте письменную жалобу контролеру компании. Серьезные жалобы всегда должны направляться в письменной форме.

Помните также, что если вы обращаетесь к своему инвестиционному профессионалу за советом, то он или она обязаны рекомендовать инвестиции, соответствующие вашим инвестиционным целям и терпимости к риску. Ваш инвестиционный профессионал не должен рекомендовать сделки просто для получения комиссионных. Это называется «churning» /дословно: взбивание пены, накрутка – прим. переводчика/, и это незаконно.

Как мне избежать проблем?

Выбор кого-то, кто будет помогать вам с инвестициями — одно из самых важных инвестиционных решений, которое вы будете когда-либо принимать.

В то время как большинство инвестиционных профессионалов честны и трудолюбивы, встречаются и недобросовестные лица. Они могут привести к тому, что сбережения вашей жизни исчезнут в одно мгновение.

Регуляторы рынка ценных бумаг и правоохранительные органы могут ловить и ловят этих преступников. Но даже если их посадят в тюрьму, вы не всегда получите свои деньги обратно. Слишком часто денег уже нет. Хорошая новость в том, что вы можете избежать потенциальных проблем, защитив себя.

Допустим, вы уже встретились с несколькими инвестиционными профессионалами на основе рекомендаций от друзей и знакомых, которым вы доверяете, и нашли кого-то, кто

ясно понимает ваши инвестиционные цели. Прежде чем нанять этого человека, выполните домашнюю работу.

Убедитесь, что инвестиционный профессионал и его фирма зарегистрированы в SEC и имеют лицензию на бизнес в вашем штате.

Узнайте у регулятора рынка ценных бумаг вашего штата, привлекался ли когда-либо инвестиционный профессионал к суду и есть ли у какие-либо жалобы на него.

Вы найдете контактную информацию о регуляторах рынка ценных бумаг США, посетив сайт North American Securities Administrators Association (NASAA) на www.nasaa.org или по телефону (202) 737-0900.

Вам также нужно найти как можно больше информации об инвестициях, которые ваш профессиональный инвестор рекомендует.

Во-первых, убедитесь, что инвестиции являются зарегистрированными. Однако, имейте в виду, однако, тот факт, что компания зарегистрирована и подает отчетность в SEC, еще не гарантирует, что компания будет хорошей инвестицией.

Точно так же, тот факт, что компания не зарегистрирована, и не подает отчеты в SEC, еще не означает, что компания является мошеннической. Однако, вы можете избежать серьезных убытков, если, например, вы инвестируете в небольшую, редко торгуемую компанию, которая известна вам исключительно на основании того, что вы, возможно, читали о ней в интернете. Один простой телефонный звонок регулятору вашего штата может помешать вам отдать деньги мошенникам.

Остерегайтесь обещаний быстрой прибыли, основанной на доступе к «инсайдерской информации», и принуждений к инвестициям прежде, чем у вас будет возможность для проведения расследования. Все это — тревожные признаки мошенничества. Запросите у вашего инвестиционного профессионала письменные материалы и проспекты, и изучите их, прежде чем инвестировать. Если у вас остались вопросы, то сейчас самое время спросить:

- Как эти инвестиции зарабатывают деньги?
- Как эти инвестиции соответствуют моим инвестиционным целям?
- Что должно произойти, чтобы стоимость инвестиций выросла?
- Каковы риски?
- Где я могу получить более подробную информацию?

Наконец, всегда полезно записать все, что ваш инвестиционный профессионал говорит вам. Точные заметки пригодятся, если когда-нибудь возникнет проблема. Одни инвестиции зарабатывают деньги. Другие теряют деньги. Это нормально, и именно поэтому вам нужен диверсифицированный портфель, чтобы минимизировать риск. Но если вы потеряете деньги потому, что вы были обмануты, то это не нормально, и это проблема.

Иногда достаточно простого телефонного звонка вашему инвестиционному профессионалу, чтобы решить проблему. Возможно, там случайная ошибка, которая

может быть исправлена. Если разговор с инвестиционным профессионалом не решил проблему, обратитесь к руководителю фирмы, и напишите письмо в подтверждение разговора. Если это не приведет к решению проблемы, возможно, вам придется обратиться в суд. Возможно, потребуются действовать быстро, чтобы уложиться в установленные законом сроки. Ваша местная ассоциация адвокатов может направить вас к адвокату, которые специализируется в области прав по ценным бумагам. Одновременно позвоните или напишите нам, и сообщите о проблеме. Жалобы инвесторов очень важны для SEC. Вам может казаться, что вы единственный с такой проблемой, но, как правило, вы не одиноки. Иногда достаточно жалобы одного инвестора, чтобы вызвать расследование, выявляющее плохого брокера или незаконную схему. Жалобу можно подать онлайн, перейдя по ссылке www.sec.gov/complaint.shtml

БУДЬТЕ В КОНТАКТЕ С НАМИ!

Мы надеемся, что эта брошюра была вам полезна. Пожалуйста, сообщите нам, как можно ее улучшить.

Мы познакомились лишь с основами, и есть много иной информации, которую важно знать о сбережениях и инвестициях. Но вы будете учиться на протяжении всей вашей жизни.

Как мы уже сказали в начале, самое главное — это начать. И не забывайте задавать вопросы, принимая ваши инвестиционные решения.

Обращайтесь, чтобы узнать том, имеют ли люди лицензию на продажу инвестиций, и зарегистрированы ли инвестиции у нас. Мы с нетерпением ждем этого от вас. И в ближайшие годы, дайте нам знать, насколько хорошо растут ваши деньги.

Комиссия по ценным бумагам и биржам США
Управление образования и защиты прав инвесторов

100 F Street, N.E.
Вашингтон, 20549-0213
Бесплатный телефон: (800) SEC-0330
Веб-сайт: www.investor.gov

* * *

Перевод на русский язык под редакцией Сергея Спирина для AssetAllocation.ru

Воспроизведение или публикация перевода без разрешения Сергея Спирина запрещены